

The
LYRIC
THEATRE
Singers

Musical Direction
BOB BACHELOR

Candlelight Christmas

2022



DECEMBER 8 to 11

LOYOLA CHAPEL
Concordia University

Design: Rippe Design Inc.

 **Groupe
Montclair**

 **reddream
STUDIOS**

MNP

BMO 

Gestion privée
Private Wealth

FOREST.
INSURANCE SOLUTIONS



Thank you for helping us support The Depot!

As food donations are not being accepted for the time being our community food centre is requesting we support them with donations of money. If you would like to help, **scan the QR code** below to make your gift through Lyric's CanadaHelps fundraising page. We are also accepting your donations at the Lyric ticket table during the concert.

Merci de nous aider à soutenir Le Dépôt!

Comme les dons de nourriture ne sont pas acceptés pour le moment, notre centre alimentaire communautaire nous demande de les soutenir avec des dons en argent. Si vous souhaitez les soutenir, **balayez le code QR** ci-dessous pour faire votre don via la page de collecte de fonds CanaDon de Lyric. Nous acceptons également vos dons à la billetterie Lyric pendant le concert.

Merci! / Thank you!



SAVE THE DATE

À VOS AGENDAS

8·9·10

June / Juin
2023




**Our Broadway revue
shows are back!**

**Nos revues musicales
Broadway sont de retour!**

*Stay tuned!
Restez à l'affût!*

www.thelyrictheatre.ca

 [@thelyrictheatremontreal](https://www.facebook.com/thelyrictheatremontreal)

Welcome – Bienvenue

Here at the Lyric Theatre Singers, the holiday season is just not the same without a Candlelight Christmas. Pandemic restrictions forced us to cancel our live concerts for more than two years. *Nous avons cependant découvert de nouvelles façons d'être créatifs, avec comme résultat deux soirées virtuelles exceptionnelles et originales, qui ont fait entrer dans vos demeures l'esprit du temps des Fêtes.*

But now, 3 years later, we are excited to be back at Loyola Chapel, our first Lyric produced series of concerts since December 2019! Since we began rehearsing in September, there has been a strong sense of renewal among the Singers, and we have welcomed several new members into the group. The energy has been high, and the mood has been bright as we have rediscovered the joys of singing together. That joy is the gift that we give to you.

Notre programme est constitué de chansons nouvelles et anciennes, le tout entrecoupé de quelques surprises, pour faire bonne mesure! Nous accueillons la chance qui s'offre à nous de partager la lumière des Fêtes avec vous. Après tous ces mois de noirceur, la flamme et l'espoir qui jaillissent des bougies ont une signification plus profonde cette année. Dans ce monde qui peut parfois paraître chaotique et désorganisé, nous espérons que vous vivrez quelques moments de paix, de réflexion et de bonheur alors que nous vous offrons nos meilleurs vœux musicaux pour un fabuleux temps des Fêtes!

Bob Bachelor

Artistic and Musical Director / Directeur artistique et musical
The Lyric Theatre Singers



ALLIANCE CHORALE
DU QUÉBEC



The Lyric Theatre

2022 Board of Directors – Conseil d'administration 2022

President/Président	Robert Brazeau
Treasurer/Trésorière	Linda LaRoche
VP Production	Laurence St-Denis
VP Promotion	Laurie-Anne Jean-Baptiste
VP Development/VP Développement	Louise Dorais
Directors/Membres	Hélène Charbonneau, Sarah Dorrell-Caille, Shy Shalev



www.thelyrictheatre.ca

AUDITIONS

**Love to sing? Here's your chance!
Register for our upcoming auditions.**

**Vous aimez chanter? Voici votre chance!
Inscrivez vous à nos auditions.**

Contact us / Nous rejoindre
514 569-5497 • lyrictheatreauditions@gmail.com



MNP

Votre succès, notre priorité

Committed to your success

Rosa Trentadue

Associée, D. Fisc., CPA auditrice
Partner, D.Fisc., CPA auditor

514.744.9003



Partout où mènent les affaires
Wherever business takes you

MNP.ca

The Performers – Les artistes

MUSICIANS / LES INSTRUMENTISTES

Chad Linsley	<i>Piano</i>
Élisabeth Giroux	<i>Cello/Violoncelle</i>
Sheila Hannigan	<i>Cello/Violoncelle (Dec.9)</i>
Tim Malloch	<i>Flute</i>
Peter Colantonio	<i>Percussion & Keyboard/Synthétiseur</i>
Antoine Malette-Chenier	<i>Harp/Harpe</i>

THE LYRIC THEATRE SINGERS

Bob Bachelor, *Musical Director/Directeur musical*

Martin Kaller, *Assistant Musical Director/Directeur musical adjoint*

Soprano 1

Nathalie Beaudoin
Muriel Bernard Browman
Katherine Fournier
Laurie-Anne Jean-Baptiste
Shy Shalev

Soprano 2

Kristina Cummings
Frédérique Gagnier
Jacqueline Levitan
Suzie McCarthy
Karine Philippot
Colleen St.James

Alto 1

Amélie Bélanger
Hélène Charbonneau
Lilly Demers
Renée Gagnon
Katie O'Connor
Shauna Nugent Reimer
Elsa Sabido
Laurence St-Denis
Nathalie Thermil

Alto 2

Gloria Aronoff
Charlotte Clement
Danielle Hoyt
Julia Morin
Anne Mooney-Stewart
Beth Mount
Yamila Scarone Azzi
Calla Tait

Tenor / Ténor 1

Tarik Azgui
Éric Bolduc
Richard Kallos
Kingsley Sherwood

Tenor / Ténor 2

David Chhiv
Matthew Ho
Patrick Knowlton
Joe Lilek

Baritone / Baryton

Shawn Coverini
Martin Kaller
Jean-Philippe Leclair
Bryan Zimmerman

Bass / Basse

Will Fech
Marlene Schwartz
Jonathan Weldon

Thank you – Merci

Deborah Simon – **Loyola Chapel**, John Davis – **Oscar Peterson Concert Hall**, Vicki Leprohon – **Montreal West United Church**, Erin Hogg – **Westmount Park United Church**, Daniel Villeneuve, Judith Brown – **Conseil des arts de Montréal**, Doug Yeats – **Westend Piano**, François Panneton – **SBI Audiovisuel**, David Forest, Maria Riccitelli – **FOREST. Solutions d'assurance**, Walter Andreuzzi – **BMO Private Wealth**, Rosa Trentadue, Michael Hayden – **MNP**, Gregory Galardo, Nicolas Routs Galardo – **Groupe Montclair**, Neal Caminsky – **Red Dream Studios**, Ray Barillaro, Patricia Nolan, Diane Dupuis, Miles Flood, Amber Hood, Angela Murphy

Thank you to these Singers for their extra help on various tasks!

Merci aux choristes pour leur aide avec différentes tâches!

Tarik Azgui, Éric Bolduc, Charlotte Clement, Shawn Coverini, Will Fech, Katherine Fournier, Matt Ho, Martin Kaller, Bryan Zimmerman



LAURÉAT 2016
Builder of
the year

 **Montclair**



Bois-Franc
A SAINT-LAURENT

CONDOS • TOWNHOUSES

Alys Townhouses



Aura sur le Square
Condominiums



Wilfrid Condominiums



WE BUILD A BETTER QUALITY OF LIFE

514 378-4008 • groupe-montclair.com

Production

Production Team	<i>Bob Bachelor, H����� Charbonneau, Louise Dorais, Sarah Dorrell-Caille, Katherine Fournier, Martin Kaller, Shy Shalev, Laurence St-Denis</i>
Stage Managers	<i>Adrian Smith, Cathy Burns, Sarah Dorrell-Caille</i>
Lighting Design	<i>Amber Hood</i>
Sound Design	<i>Paul Sriver</i>
Stage crew, set-up	<i>Robert Brazeau, Shawn Coverini, Richard Kallos, Suzie McCarthy, Julia Morin, Beth Mount, Shauna Nugent Reimer, Kingsley Sherwood, Adrian Smith, Laurence St-Denis, Jonathan Weldon</i>
Green Room	<i>Guillaume Dallaire, Charles Gagnon, Jude Marchildon, Max Regaudie</i>
Rehearsal Pianist	<i>Chad Linsley</i>
Pianist Emerita	<i>Linda LaRoche</i>
Rehearsal Manager	<i>Marlene Schwartz</i>
Music Librarian	<i>Martin Kaller</i>
Section Heads	<i>Katherine Fournier, Shauna Nugent Reimer, Marlene Schwartz</i>
Technical Support	<i>Martin Kaller</i>
Patron Program	<i>Louise Dorais, Katherine Fournier, Gillian Johnston</i>
Retreat Coordinators	<i>Katherine Fournier, Laurence St-Denis</i>
Grant Applications	<i>Sarah Dorrell-Caille</i>
Sponsorship Consultant	<i>Miles Flood</i>
Auditions Coordinator	<i>Yamila Scarone Azzi</i>
Box-Office	<i>Diane Dupuis, Louise Dorais</i>
Translation	<i>Katherine Fournier, Laurence St-Denis</i>
Promotion, Publicity and Social media	<i>Laurie-Anne Jean-Baptiste, Victoria Laberge</i>
Photography	<i>Matt Ayotte, Laurie-Anne Jean-Baptiste</i>
Graphic Design	<i>Nancy Godin, Dingo Design</i>
Web Design	<i>Neal Caminsky, Red Dream Studios</i>
Program Book Design	<i>Isobel Lupien</i>

FRONT OF HOUSE VOLUNTEERS

Coordinators: Diane Dupuis and Marian Pinsky

*Lexie Abrams, Marie Alexiou, Marilou Bolduc, Mike Coco, Andreea Draghici,
Lorianne Garvin, Cristian Grigore, Sue Hembling, Hassan Korman,
Ben-Wah Kuang, Pamela Lavra, Nico Lévesque, Selena Liu, Melissa Munoz,
Laura Newman, Alex Orozco, Diane Pharand, Donna Pinsky, Randy Pinsky,
Maeve Reimer, Rejean Savard, Ben Schwartz, Erin Schwartz, Vanessa Sebastian,
Andee Shuster, Karen Spoon-Goldman, Newman Thurairatnam,
Isabelle Truchon, Alexandra Urovitch, Nancy Young*

Act 1 – 1re partie

A Celtic Noel

Michael Barrett

Noël nouvelet (Sing We Now of Christmas) ♪

Trad.; arr. Mark Hayes

The Chanukah Song (We Are Lights) ♪

Steve Young, Stephen Schwartz; arr. Mac Huff

Babethandaza

Trad. South African Folk Song; Arr. Victor C. Johnson

Cantique de Noël (O Holy Night) ♪

Placide Cappeau, Adolph Adam; arr. John Leavitt

Katherine Fournier

Brazilian Noel

Mark Hayes

Noel Fantasy ♪

Trad.; arr. David Waggoner

Sopranos & Altos

Here We Come A-Wassailing

Trad.; arr. Dave & Jean Perry

Ténors & Basses

The Icy December ♪

Trad. Catalanian Carol; arr. Victor C. Johnson

Still, Still, Still

Trad.; arr. Joey Hoelscher

Text Me Merry Christmas

Adam Schlesinger, David Javerbaum; arr. Roger Emerson

Frédérique Gagnier, Will Fech

The Christmas Song (Chestnuts Roasting on an Open Fire)

Mel Torme, Robert Wells; arr. Mark Hayes

Go and Tell It ♪

Trad. Spiritual, John Work, Jr.; arr. Patti Drennan

David Chhiv

Act 2 – 2e partie

Elf (Medley)

Chad Beguelin, Matthew Sklar; arr. Andy Beck
Adrian Smith

God Rest You Merry, Gentlemen

Trad.; arr Donald Moore

Ding! Dong! Merrily on High

George Ratcliffe Woodward, Jehan Tabourot; arr. Mark Burrows

In the Bleak Midwinter

Gustav Holst, Christina Rossetti; arr. Mark Hayes
Laurie-Anne Jean-Baptiste

Sing-a-long

The Little Drummer Boy/Peace on Earth

arr: Jay Althouse
Ténors & Basses

We Need a Little Christmas

Jerry Herman; arr. Mac Huff
Sopranos & Altos

A Festive Pat-A-Pan

Trad.; arr. Tom Fettke, Thomas Grassi
*Tarik Azgui, Muriel Bernard Browman, Éric Bolduc, David Chhiv,
Charlotte Clement, Will Fech, Katherine Fournier, Laurie-Anne Jean-Baptiste,
Martin Kaller, Richard Kallos, Beth Mount, Shy Shalev, Nathalie Thermil*

I Will Light Candles This Christmas

Howard Thurman, Kim André Arnesen

Holly Jolly Santa Claus

Haven Gillespie, J. Fred Coots, Johnny Marks; arr. Mark Brymer



Frosty the Snowman

Steve Nelson, Jack Rollins; arr: Alan Billingsley

A Celtic Silent Night

Joseph Mohr, Franz Gruber; arr. Patrick Tierny

Instrumental arrangements by

Bob Bachelor  Chris Barillaro 



Prenez votre place

Take your seat

Notre prochain rôle, contribuer
à vos grandes performances.

Bonne soirée!

Our next role, contribute to your
great performances.

Good evening!



Gestion privée
Private Wealth

^{MD} Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. 0150-Publ (05-10)

* Registered trade-mark of Bank of Montreal.

Our Donors – Nos donateurs

The Lyric Theatre sincerely thanks all of its donors for their generous support.

Le Lyric Theatre remercie chaleureusement tous ses donateurs.

LIFETIME DONORS / DONATEURS À VIE

Bob Bachelor	Jane Crane	Carolyn Flower
Donald C. Belec	Louise Dorais	Linda LaRoche
Jim Brown	Sheila Engel Katz	Jean-François Trudel
Doris Brown		Meta Witthoeft

DONORS / DONATEURS

Étienne Allard	Louise Dorais	Joan McCordick
Aino Arik	Diane Dupuis	Libby McCullough
André Beaudry	Miles Flood	Norman McCullough
Marc Belcourt	Jacques Gélinas	Leonard Miller
Robert & Janet Brazeau	Jane Hackett	Caroline Myles
Sonia Browman	Cynthia Hedrich	Susanne Palmer
Doris Brown	Susan Hembling	Sauna Nugent Reimer
Jim Brown	Donna & Derek Johnston	Andrée Robinson
Cathy Burns	Gillian Johnston	Marian Schluter
Mary Burns	Philip E Johnston	Allan Spurr
Robert Burns	Cynthia Jones	Gerald Stachrowski
Michael Busgang	Karen Karpman	Carmen St-Denis
Jean Caron	Elizabeth Kremmel	Carol Sullivan
Anne Cooke	Linda LaRoche	Denise Valois
Bernard Creighton	George Lavoie	Diane Webster
Helen Dearlove	Madeleine Lebeau	Elaine & Bernie Young
Diane Dorais	Sophie Leduc	Gerald Zion

Visit our website to learn more about supporting the Singers.
Consultez notre site web pour savoir comment soutenir les Singers.

www.thelyrictheatre.ca



Become a Lyric Theatre Supporter! *Soutenez le Lyric Theatre avec votre don!*

If you haven't already done so, please consider donating to The Lyric Theatre. Your gift, no matter the amount, helps to ensure that the Singers will continue to bring music and joy to our community for years to come.

Si ce n'est déjà fait, merci de considérer de faire un don au Lyric Theatre. Votre appui, peu importe sa taille, aide à garantir que les Singers pourront continuer à diffuser musique et joie dans notre communauté pour les années à venir.

Supporters receive benefits!

Nous offrons des avantages à nos donateurs et donatrices!

- Reserved seating at the Christmas concert for a donation of \$50 or more
Des sièges réservés pour le concert de Noël pour les dons de \$50 et plus
- A tax receipt in the full amount of your donation
Un reçu fiscal correspondant au montant total de votre don
- Advance notice of ticket sales for all our concerts
Une prévente exclusive de billets pour nos deux concerts annuels
- Acknowledgement in our program books
Un mot de remerciement dans nos programmes de soirée
- Two newsletters a year
Deux infolettres par année



Contribute to
Lyric's future today!

*Contribuez à l'avenir
de Lyric aujourd'hui!*

thelyrictheatre.ca

lyricpatrons@gmail.com - 514-735-9908





website **design & development**
graphic **design & print**
multimedia **production**
corporate **branding**
photography

www.reddreamstudios.com
514.676.1156

Proud supporters of musical theatre and the arts.

Westend Piano Ltd.

Outstanding Products and Expert Service

Specialists in piano refinishing, rebuilding, restoration, moving and storage.

17 Ronald Drive, Montreal West, Quebec H4X 1M9 (514) 486-5373
www.westendpiano.com



Do you support
community, peace and ecology?

Join us in creating a non profit
organisation based in a church.

Westmount Park United Church
westmountparkuc@videotron.ca

514-937-1146
westmountparkuc.org

Les anges dans nos campagnes

Les anges dans nos campagnes ont entonné l'hymne des cieux ;

Et l'écho de nos montagnes redit ce chant mélodieux :

« Gloria in excelsis Deo.

Gloria in excelsis Deo. »



Deck the Hall

Deck the hall with boughs of holly. Fa la la la la la la la!

'Tis the season to be jolly. Fa la la la la la la la!

Don we now our gay apparel. Fa la la la la la la la!

Troll the ancient Yule-tide carol. Fa la la la la la la la!

Fast away the old year passes. Fa la la la la la la la!

Hail the new ye lads and lasses. Fa la la la la la la la!

Sing we joyous all together. Fa la la la la la la la!

Heedless of the wind and weather. Fa la la la la la la la!



Mon beau sapin

Mon beau sapin, roi des forêts, que j'aime ta verdure.

Toi que Noël planta chez nous au saint anniversaire.

Joli sapin comme ils sont doux et tes bonbons et tes joujoux.

Toi que Noël planta chez nous par les mains de ma mère.



We Wish You a Merry Christmas

On vous souhaite un joyeux Noël,
On vous souhaite un joyeux Noël,
On vous souhaite un joyeux Noël,
Et une bonne année!

Glad tidings we bring to you and your kin.
Glad tidings for Christmas and
a Happy New Year!



Feliz Navidad

I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas
From the bottom of my heart!

I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas,
I wanna wish you a Merry Christmas
From the bottom of my heart,
of my heart!





Your Legacy Ensured Un avenir assuré

FOREST.

DAVIDFOREST.COM

T. 514 866-3838 • T. 1 800 663-3475

The David Forest Group
www.davidforest.com — david@forestgroup.com